



Saunier Duval

- de** Betriebsanleitung
- fr** Notice d'emploi
- it** Istruzioni per l'uso
- nl** Gebruiksaanwijzing

VivAir

SDH20-020NWI

SDH20-025NWI

SDH20-035NWI

SDH20-050NWI

SDH20-065NWI



1 Sécurité

Notice d'emploi

1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit a été prévu pour climatiser des bâtiments résidentiels ou des bureaux.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser l'appareil en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le net-

toyage et l'entretien courant de l'appareil ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme. Toute utilisation pour conserver des aliments, des végétaux ou toute autre denrée périssable sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.

- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés de l'appareil.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
 - au niveau de l'appareil
 - conduites hydrauliques et câbles électriques
 - au niveau de la soupape de sécurité
 - au niveau des conduites d'évacuation
 - au niveau des entrées et des sorties d'air
 - au niveau des canalisations pour l'alimentation et l'évacuation d'air
 - au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

1.3.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- ▶ N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente

1 Sécurité

notice d'utilisation fournit des instructions.

1.3.3 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.

1.3.4 Danger de mort par électrocution

- ▶ Ne manipulez pas le produit avec les mains mouillées ou humides.

1.3.5 Risque de blessures sous l'effet du fluide frigorigène

Toute fuite de fluide frigorigène peut provoquer de graves lésions oculaires ou une hypoxie au niveau de l'emplacement d'installation.

- ▶ Les composants de l'appareil qui contiennent du fluide fri-

gorigène ne doivent surtout pas être endommagés.

- ▶ Faites très attention à ne pas endommager les conduites du climatiseur avec des objets pointus ou tranchants, mais aussi à ne pas écraser ou déformer les conduites.
- ▶ En présence d'une fuite de fluide frigorigène, contactez un professionnel qualifié pour remédier au défaut d'étanchéité.
- ▶ En cas de projection de fluide frigorigène dans les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Mettez des gants pour manipuler le fluide frigorigène.

1.3.6 Risque de blessures sous l'effet du ventilateur

Le ventilateur tourne à une vitesse élevée et peut provoquer des blessures.

- ▶ Ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans les entrées ou les sorties d'air ou entre les ailettes au cours du fonctionnement du produit.

1.3.7 Risque d'incendie en présence d'une flamme nue ou de gaz inflammable

- ▶ Ne placez pas de source de chaleur avec une flamme nue dans le flux d'air de l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas d'aérosol ou de gaz inflammable à proximité du climatiseur.

1.3.8 Danger de mort en cas d'incendie

Le produit utilise un fluide frigorigène à faible inflammabilité (groupe de sécurité A2).

- ▶ Ne mettez pas de flamme nue à proximité du produit.
- ▶ N'utilisez pas de produits inflammables à proximité du produit, et surtout pas d'aérosol ou d'autre gaz inflammable.

1.3.9 Risque sanitaire dans le rayon d'action direct du flux d'air

- ▶ N'orientez pas directement le flux d'air vers des personnes, et surtout pas des enfants, des personnes âgées ou des personnes à la santé fragile.

1.3.10 Risque de pollution environnementale sous l'effet du fluide frigorigène

Le produit renferme du fluide frigorigène qui ne doit surtout pas être libéré dans l'atmosphère.

- ▶ Faites en sorte que la maintenance du produit, ainsi que sa mise au rebut ou son recyclage à l'issue de la mise hors service, soient effectués par un professionnel qualifié titulaire d'un certificat de réfrigération.

1.3.11 Risque d'anomalie de fonctionnement ou de dysfonctionnement

- ▶ Ne placez aucun objet sur ou à proximité de l'unité extérieure.

2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.3 Validité de la notice

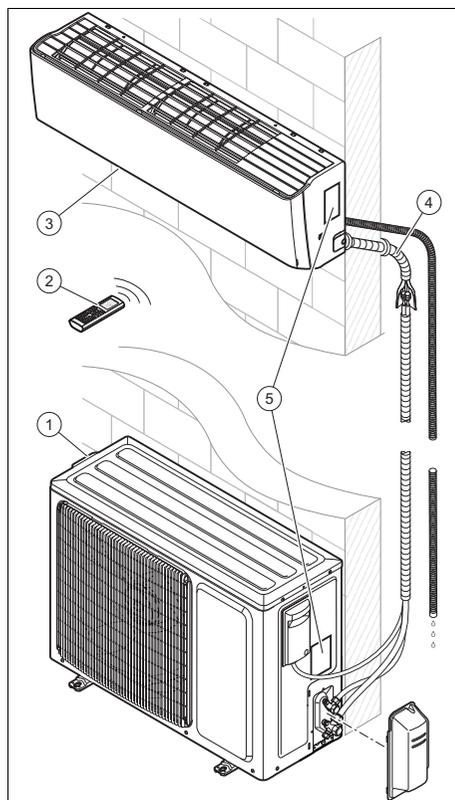
Cette notice s'applique exclusivement à :

Appareil - référence d'article

SDH20-020NWI	0010022696
Kit SDH20-025NW	0010022727
Unité intérieure SDH20-025NWI	0010022697
Unité extérieure SDH20-025NWO	0010022649
Kit SDH20-035NW	0010022728
Unité intérieure SDH20-035NWI	0010022698
Unité extérieure SDH20-035NWO	0010022650
Kit SDH20-050NW	0010022729
Unidad interior SDH20-050NWI	0010022699
Unité extérieure SDH20-050NWO	0010022651
Kit SDH20-065NW	0010022730
Unité intérieure SDH20-065NWI	0010022700
Unité extérieure SDH20-065NWO	0010022652

3 Description du produit

3.1 Structure du produit



- 1 Unité extérieure
- 2 Commande à distance
- 3 Unité intérieure
- 4 Tuyaux de raccordement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
- 5 Plaque signalétique

3.2 Fonction principale

La commande à distance pilote l'installation de chauffage, le rafraîchissement et la ventilation.

La commande à distance comporte une fonction de temporisation (minuterie) pour la mise en marche et l'arrêt de l'unité intérieure.

3.3 Chauffage

Le capteur de température ambiante mesure la température dans la pièce. Si la température ambiante est inférieure à la température souhaitée alors le régulateur active le chauffage.

L'unité intérieure fonctionnant en mode chauffage réchauffe la température dans la pièce où il est installé.

3.4 Rafraîchissement

Le capteur de température ambiante mesure la température dans la pièce. Si la température ambiante est supérieure à la température souhaitée alors le régulateur active le rafraîchissement.

L'unité intérieure fonctionnant en mode rafraîchissement rafraîchit la température dans la pièce où il est installé.

3.5 Ventilation

La commande à distance permet d'activer la ventilation pour faire circuler l'air sans changer la température de l'air dans la pièce où il est installé.

En mode ventilation, Il est impossible de régler la température.

3.6 Déshumidification

L'unité intérieure fonctionnant en mode de déshumidification élimine l'humidité de l'air dans la pièce où il est installé.

En mode déshumidification, Il est impossible de régler la vitesse du ventilateur. Le ventilateur fonctionne à la vitesse minimale.

3.7 Description des plaques signalétiques

3.7.1 Description de la plaque signalétique de l'unité intérieure

Les informations qui figurent sur la plaque signalétique sont les suivantes :

Abréviation/symbole	Description
	Lire la notice !
SDH...	Nomenclature du produit
Air Conditioning - Outdoor unit	Description du produit
COOLING - Rated capacity	Capacité nominale en mode rafraîchissement kW
HEATING - Rated capacity	Capacité nominale en mode chauffage kW
Max Power Consumption	Consommation maximale W
IP	Indice de protection (poussières, projections d'eau)
220-240 V ~ / 50 Hz / 1PH	Raccordement électrique - Tension - Fréquence - Phase
Operating pressure Hi P MPa	Pression de service excessive admissible pour le côté haute pression
Operating pressure Lo P MPa	Pression de service excessive admissible pour le côté basse pression
NET WEIGHT kg	Poids net
	Le produit contient un fluide inflammable (groupe de sécurité A2)

3 Description du produit

3.7.2 Description de la plaque signalétique de l'unité extérieure

Les informations qui figurent sur la plaque signalétique sont les suivantes :

Abréviation/symbole	Description
SDH...	Nomenclature du produit
Air Conditioning - Outdoor unit	Description du produit
COOLING - Rated capacity kW	Capacité nominale en mode rafraîchissement
COOLING - Power Input W	Puissance d'entrée en mode rafraîchissement
EER	Ratio d'efficacité énergétique
A35 - A27 (19)	Conditions nominales en mode rafraîchissement (EN 14511)
HEATING - Rated capacity kW	Capacité nominale en mode chauffage
HEATING- Power Input W	Capacité de chauffage max.
COP W	Coefficient de performance
A7 (6) - A20	Conditions nominales en mode chauffage (EN 14511)
Pdesignc kW	Charge nominale rafraîchissement selon EN 14825
SEER	Ratio d'efficacité énergétique saisonnière en mode rafraîchissement
Pdesignh (Average) kW	Charge nominale chauffage selon EN 14825
SCOP (Average)	Ratio d'efficacité énergétique saisonnière en mode chauffage (climat tempéré)

Abréviation/symbole	Description
Max Power Consumption W	Consommation maximale
IP W	Indice de protection (poussières, projections d'eau)
220-240 V ~ / 50 Hz / 1PH	Raccordement électrique - Tension - Fréquence - Phase
Refrigerant	Type de réfrigérant
kg	Poids du réfrigérant contenu dans le produit
GWP en tCO2	Potentiel de réchauffement planétaire
Operating pressure Hi P MPa	Pression de service excessive admissible pour le côté haute pression
Operating pressure Lo P MPa	Pression de service excessive admissible pour le côté basse pression
NET WEIGHT kg	Poids net
	Le produit contient un fluide inflammable (groupe de sécurité A2)

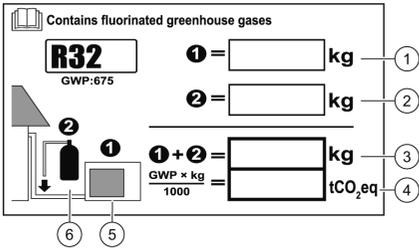
3.7.3 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

3.7.4 Fiche signalétique de la charge de fluide frigorigère contenue dans le produit



Le produit contient déjà une charge de fluide frigorigère dans l'unité extérieure. La fiche signalétique indique quelle est la charge de fluide frigorigère fournie dans le produit.

L'installateur doit compléter les informations concernant la charge de fluide frigorigère sur la fiche signalétique lorsque l'installation est terminée.

4 Fonctionnement

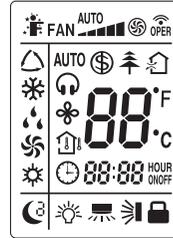
4.1 Plage de températures de fonctionnement

La capacité de performance du climatiseur varie suivant la température de fonctionnement de l'unité extérieure.

	rafraîchissement	chauffage
À l'extérieur	-7 °C – 45 °C	-7 °C – 24 °C
Intérieur	16 °C – 30 °C	16 °C – 30 °C

- Vérifiez qu'il n'y a pas de dépassement de la plage de température spécifiée.

4.2 Concept de commande

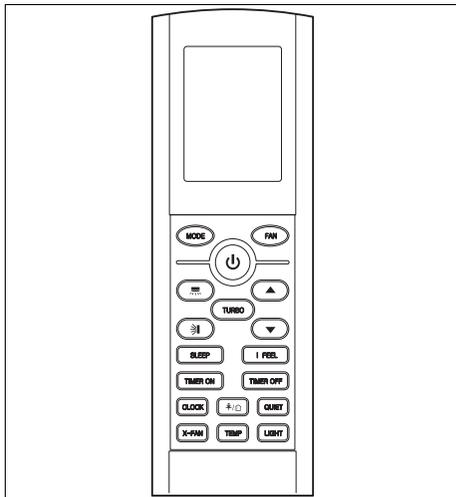


Symbole	Description
	Indicateur du mode I FEEL
	Indicateur de fonctionnement du ventilateur
	Indicateur de transmission
	Indicateur du mode automatique
	Indicateur du mode rafraîchissement
	Indicateur du mode déshumidification
	Indicateur du mode ventilation
	Indicateur du mode chauffage
AUTO	Indicateur du mode automatique
	Indicateur du mode vacances
	Indicateur du mode ionisateur
	Indicateur d'air frais (non disponible)
	Indicateur de température
	Indicateur du mode QUIET
	Indicateur du mode X FAN
	Indicateur de température
	Indicateur du mode TIMER
	Horloge
	Indicateur du mode SLEEP
	Indicateur d'éclairage
	Indicateur de fonctionnement du balayage vertical
	Indicateur de fonctionnement du balayage horizontal

5 Fonctionnement

Symbole	Description
	Indicateur de verrouillage

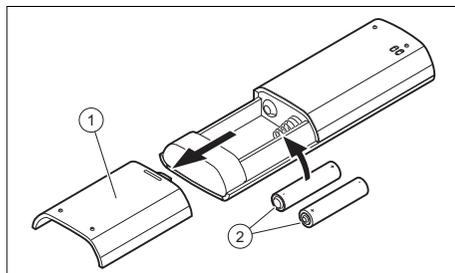
4.3 Éléments de commande



Symbole	Description
	Choix du mode de fonctionnement
	Mise en marche du mode FAN
	Touche marche/arrêt.
	Mise en marche du balayage vertical
	Mise en marche du balayage horizontal
	Mise en marche du mode TURBO
	Augmentation de la valeur de réglage sélectionnée
	Diminution de la valeur de réglage sélectionnée
	Mise en marche du mode SLEEP
	Mise en marche du mode I FEEL
	Mise en marche du mode TIMER
	Arrêt du mode TIMER
	Touche de réglage de l'horloge
	Mise en marche de la fonction Ionisation
	Mise en marche du mode QUIET
	Mise en marche du mode X FAN
	Réglage de la température
	Mise en marche du mode LIGHT

5 Fonctionnement

5.1 Mise en place des piles



1. Retirez le couvercle (1) du compartiment à pile.
2. Mettez les piles (2) en place en respectant la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles (1) en place.
 - ◁ L'écran s'allume.
 - ◁ En cas d'absence prolongée retirez les piles de la commande à distance.

5.2 Marche/arrêt

1. Appuyez sur  pour la mise en marche de la commande à distance et de l'unité intérieure.
2. Appuyez sur  pour éteindre le produit.

5.3 Mode de fonctionnement

1. Orientez directement la commande à distance vers l'unité intérieure.
 - ◁ La distance entre la commande à distance et l'unité intérieure doit être inférieure à la distance maximale.
 - < 7,0 m
 - ◁ Si les locaux sont équipés de lampes fluorescentes à allumage électronique ou de téléphone sans fil il faut diminuer la distance maximale.
 - ◁ Evitez les obstacles entre la commande à distance et l'unité intérieure.

- Appuyez sur **(MODE)** pour faire défiler et sélectionner le mode de fonctionnement. Le mode de fonctionnement s'affiche à l'écran dans l'ordre suivant :
 - ◁ mode automatique △
 - ◁ mode rafraîchissement : ✱
 - ◁ mode chauffage : ✱
 - ◁ mode ventilation : ✱
 - ◁ mode déshumidification : ⚡



Remarque

L'utilisation prolongée de l'appareil dans des conditions d'humidité élevée de l'air en mode rafraîchissement peut provoquer la chute de gouttes d'eau à travers la grille de sortie.

5.3.1 Activation/désactivation de l'éclairage de l'écran de l'unité intérieure

- Appuyez sur **(LIGHT)** moins de 2 secondes pour allumer le rétro-éclairage de l'unité intérieure.
- Appuyez sur **(LIGHT)** moins de 2 secondes pour éteindre le rétro-éclairage de l'unité intérieure.

5.3.2 Verrouillage de la commande à distance

- ▶ Appuyez sur **(▲)** et **(▼)** pendant plus de 2 secondes.
 - ◁ L'indicateur de verrouillage  s'affiche sur l'écran de la commande à distance.

5.3.3 Déverrouillage de la commande à distance

- ▶ Appuyez sur **(▲)** et **(▼)** pendant plus de 2 secondes.
 - ◁ L'indicateur de verrouillage  disparaît de l'écran de la commande à distance.

5.4 Réglage de l'horloge

- Appuyez sur **(CLOCK)**.
 - ◁ L'affichage de l'heure clignote à l'écran.
- Appuyez sur **(▲)** et **(▼)** pour régler l'heure.
 - ◁ **(▲)** et **(▼)** permettent de régler l'heure et les minutes.
 - ◁ En maintenant **(▲)** ou **(▼)** enfoncée vous pourrez augmenter ou diminuer la valeur plus rapidement.
- Appuyez sur **(CLOCK)** pour valider le réglage.
 - ◁ L'affichage de l'heure ne clignote plus. L'horloge est réglée.

5.5 Mode ventilateur

En mode ventilateur, le réglage de la température et le mode **(SLEEP)** sont inaccessibles.

Les autres modes autorisent le réglage de la vitesse du ventilateur.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| 1 | Vitesse minimum | 4 | Vitesse moyenne haute |
| 2 | Vitesse moyenne basse | 5 | Vitesse maximale |
| 3 | Vitesse moyenne | | |

5.5.1 Réglage du mode ventilateur

- Mettez le produit en marche. (→ page 30)
- Appuyez sur **(MODE)**.
 - ◁ Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
- Sélectionnez le mode ventilateur ✱.
- Réglez la température désirée à l'aide des touches **(▲)** et **(▼)**.
 - ◁ La température peut être augmentée et diminuée par paliers de 1 °C
- Appuyez sur **(FAN)** pour régler la vitesse du ventilateur.

5 Fonctionnement

◁ A chaque pression sur **(FAN)** la vitesse du ventilateur est modifiée.

5.6 Mode automatique

En mode automatique Δ , le produit sélectionne le mode de rafraîchissement \ast ou de chauffage \star de manière automatique en fonction de la température ambiante.

- En mode rafraîchissement \ast , la température désirée est de 25 °C.
- En mode chauffage \star , la température désirée est de 20 °C

5.6.1 Réglage du mode automatique

1. Mettez le produit en marche.
(→ page 30)
2. Appuyez sur **(MODE)**.
 - ◁ Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
3. Sélectionnez le mode automatique Δ .
 - ◁ L'unité intérieure règle automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température ambiante.

5.7 Mode rafraîchissement

En mode rafraîchissement, l'unité intérieure autorise uniquement le refroidissement de la pièce.

Il est recommandé de positionner les ailettes horizontalement pour optimiser le rafraîchissement.

5.7.1 Réglage du mode rafraîchissement

1. Mettez le produit en marche.
(→ page 30)
2. Appuyez sur **(MODE)**.
 - ◁ Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
3. Sélectionnez le mode rafraîchissement \ast .
4. Réglez la température désirée à l'aide des touches **(▲)** et **(▼)**.

◁ La température peut être augmentée et diminuée par paliers de 1 °C

5. Réglez la vitesse du ventilateur.
(→ page 31)

5.8 Mode déshumidification

En mode déshumidification, l'unité intérieure élimine l'humidité de l'air.

5.8.1 Réglage du mode déshumidification

1. Mettez le produit en marche.
(→ page 30)
2. Appuyez sur **(MODE)**.
 - ◁ Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
3. Sélectionnez le mode déshumidification Δ .
4. Réglez la température désirée à l'aide des touches **(▲)** et **(▼)**.
 - ◁ La température peut être augmentée et diminuée par paliers de 1 °C
 - ◁ L'unité intérieure sélectionne la vitesse du ventilateur la plus faible pour optimiser l'efficacité de fonctionnement du mode déshumidification.
 - ◁ La vitesse du ventilateur de l'unité intérieure est réglée par défaut sur la vitesse la plus faible et ne peut pas être modifiée en mode déshumidification.

5.9 Mode chauffage

En mode chauffage l'unité intérieure se limite uniquement au chauffage de la pièce.

5.9.1 Réglage du mode chauffage

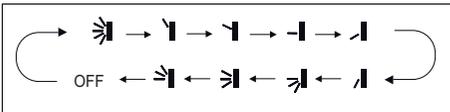
1. Mettez le produit en marche.
(→ page 30)
2. Appuyez sur **(MODE)**.
 - ◁ Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
3. Sélectionnez le mode chauffage \star .

- Réglez la température désirée à l'aide des touches  et .
- La température peut être augmentée et diminuée par paliers de 1 °C
- Réglez la vitesse du ventilateur.

5.10 Réglage du balayage

Cette fonction permet de régler indépendamment le balayage horizontal et vertical de l'unité intérieure.

5.10.1 Réglage de la direction du flux d'air vertical



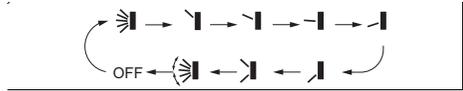
- Appuyez sur .
 - L'indicateur de fonctionnement du balayage vertical apparaît sur l'écran de la commande à distance.
- Appuyez à nouveau sur  pour choisir l'orientation désirée. Chaque pression sur  permet de changer l'orientation du flux d'air.



Remarque

Lorsque le produit est en marche et que la télécommande n'affiche aucun indicateur de fonctionnement de balayage vertical l'orientation du flux d'air se fait par défaut. Si le produit est en mode refroidissement, le flux d'air est dirigé vers le haut. Si le produit est en mode chauffage le flux d'air est dirigé vers le bas.

5.10.2 Réglage de la direction du flux d'air horizontal



- Appuyez sur .
 - L'indicateur de fonctionnement du balayage horizontal apparaît sur l'écran de la commande à distance.
- Appuyez à nouveau sur  pour choisir l'orientation désirée. Chaque pression sur  permet de changer l'orientation du flux d'air.



Remarque

Lorsque le produit est en marche et que la télécommande n'affiche aucun indicateur de fonctionnement de balayage horizontal, le volet du balayage horizontal est statique et conserve l'orientation choisie précédemment.

5.11 Mode Sleep

La fonction Sleep permet d'adapter la température de la pièce pendant les périodes de sommeil. Cette fonction augmente le confort et permet d'optimiser la consommation d'électricité selon 3 réglages différents. Lorsque la fonction Sleep est paramétrée le système adapte automatiquement la température.

5.11.1 Mode Sleep

En mode rafraîchissement ou déshumidification lorsque le mode Sleep  est activé pendant une heure la température augmente de 1 °C, après 2 heures de fonctionnement la température augmente de 2 °C et est maintenue à cette température.

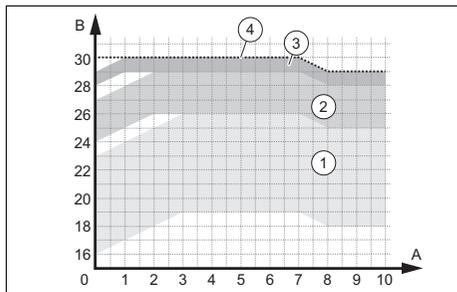
En mode chauffage lorsque le mode Sleep  est activé pendant une heure la température diminue de 1 °C, après 2 heures de fonctionnement la tempéra-

5 Fonctionnement

ture diminue de 2 °C et est maintenue à cette température.

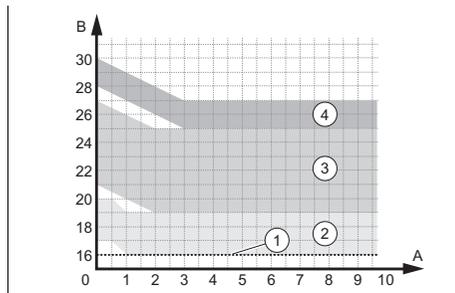
5.11.2 Mode Sleep

5.11.2.1 Mode rafraîchissement ou déshumidification



- | | |
|---|---|
| 1 Plages de fonctionnement - température réglée entre 16 et 23 °C | 3 Plages de fonctionnement - température réglée entre 28 et 29 °C |
| 2 Plages de fonctionnement - température réglée entre 24 et 27 °C | 4 Plages de fonctionnement - température réglée à 30 °C |

5.11.2.2 Mode chauffage



- | | |
|---|---|
| 1 Plages de fonctionnement - température réglée à 16 °C | 3 Plages de fonctionnement - température réglée entre 21 et 27 °C |
| 2 Plages de fonctionnement - température réglée entre 17 et 20 °C | 4 Plages de fonctionnement - température réglée entre 28 et 30 °C |

5.11.3 Mode Sleep

Lorsque le mode Sleep  est activé vous pouvez régler la température heure par heure.

5.11.4 Réglage de la fonction Sleep

- Appuyez sur **(MODE)**.
 - Les différents modes de fonctionnement s'affichent à l'écran.
- Sélectionnez le mode de fonctionnement rafraîchissement  ou le mode chauffage .
- Sélectionnez le mode **(SLEEP)**.
 - L'indicateur de fonctionnement du mode Sleep  apparaît sur l'écran de la commande à distance.

Conditions: Mode Sleep 3

- ▶ Appuyez sur **(TURBO)** pendant plus de 3 secondes.
- ▶ Réglez la température souhaitée pour la première heure de fonctionnement.

- ▶ Répétez l'opération pour paramétrer les 8 heures de fonctionnement.
- ▶ Appuyez sur **(TURBO)** pour valider les réglages.

5.12 Fonction TIMER

La fonction TIMER permet de régler les heures de fonctionnement du produit. Cette fonction permet d'optimiser la consommation d'électricité.

5.12.1 Réglage de la fonction TIMER ON

1. Vérifiez que l'unité intérieure est éteinte.
2. Vérifiez que l'horloge du produit est correctement réglée.
 - ◁ L'horloge doit impérativement être réglée avant de paramétrer la fonction. (→ page 31)
3. Appuyez sur **(TIMER ON)**.
 - ◁ L'indicateur **(TIMER ON)** clignote.
4. Programmez l'heure de départ souhaité avec les touches **(▲)** et **(▼)**.
5. Validez l'heure de départ en appuyant sur **(TIMER ON)**.
6. Désactivez la fonction en appuyant sur **(TIMER ON)**.

5.12.2 Réglage de la fonction TIMER OFF

1. Vérifiez que l'unité intérieure est en fonctionnement.
2. Vérifiez que l'horloge du produit est correctement réglée.
 - ◁ L'horloge doit impérativement être réglée avant de paramétrer la fonction. (→ page 31)
3. Appuyez sur **(TIMER OFF)**.
 - ◁ L'indicateur **(TIMER OFF)** clignote.
4. Programmez l'heure d'arrêt souhaité avec les touches **(▲)** et **(▼)**.
5. Validez l'heure d'arrêt en appuyant sur **(TIMER OFF)**.

6. Désactivez la fonction en appuyant sur **(TIMER OFF)**.

5.13 Fonction turbo

La fonction **(TURBO)** est disponible en mode refroidissement et en mode chauffage. La fonction permet d'augmenter la puissance du chauffage ou du rafraîchissement si cela s'avère nécessaire.

5.13.1 Activation de la fonction turbo

1. Appuyez sur **(TURBO)** pendant moins de 2 secondes pour activer la fonction.
2. Appuyez sur **(TURBO)** pendant moins de 2 secondes pour désactiver la fonction.

5.14 Fonction X-Fan

La fonction **(X-FAN)** permet de sécher l'unité intérieure après qu'elle ait fonctionné en mode rafraîchissement ou en mode déshumidification. Cette fonction permet d'éviter la corrosion des composants de l'unité intérieure et la prolifération des bactéries.

La fonction se déclenche par un appui sur la touche **(X-FAN)** lorsque le produit est en mode refroidissement ou déshumidification. L'indicateur du mode X-Fan **(✳)** s'affiche sur l'écran de la commande à distance. Pendant 2 minutes l'unité intérieure fonctionne. Lorsque le temps est écoulé l'unité intérieure s'éteint.

5.15 Fonction température

La fonction température affiche la température programmée et la température ambiante sur l'écran de l'unité intérieure.

Pour afficher les températures appuyez sur la touche **(TEMP)** de la commande à distance.

5 Fonctionnement



- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Température souhaitée | 3 | Température extérieure |
| 2 | Température ambiante | | Fonction non disponible sur ce modèle |

5.16 Fonction I Feel

La fonction **(FEEL)** utilise le capteur de température de la commande à distance comme référence pour démarrer ou arrêter l'unité intérieure. La température de la pièce est plus précise et le flux d'air mieux géré pour plus de confort.

La commande à distance doit être dirigée vers l'unité intérieure afin que le signal émis par celle-ci soit correctement réceptionné.

5.16.1 Activation/désactivation de la fonction I Feel

- Appuyez sur **(FEEL)**.
 - L'indicateur s'affiche sur l'écran de la commande à distance.
- Répétez l'opération pour désactiver la fonction.

5.17 Fonction Quiet

La fonction **(QUIET)** permet de réduire le bruit émis par l'unité intérieure.

5.17.1 Activation/désactivation de la Quiet

- Appuyez sur **(QUIET)**.
 - L'indicateur s'affiche sur l'écran de la commande à distance. Le mode automatique de la fonction Quiet est activé, la vitesse du ventilateur passe de la vitesse moyenne basse à la vitesse minimum.

- Appuyez à nouveau sur **(QUIET)** pour activer le second mode Quiet.

- L'indicateur s'affiche sur l'écran de la commande à distance, la vitesse du ventilateur reste à la vitesse minimum.

5.18 Fonction économie d'énergie

La fonction économie d'énergie permet de régler automatiquement la température à 8 °C en mode chauffage et à 27 °C en mode rafraîchissement

5.18.1 Activation/désactivation de la fonction économie d'énergie

- Sélectionnez le mode chauffage ou le mode rafraîchissement.
- Appuyez simultanément sur **(TEMP)** et **(CLOCK)** pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction.
 - En mode chauffage le symbole apparaît à l'écran.
 - En mode rafraîchissement **SE** apparaît à l'écran.
- Répétez l'opération pour désactiver la fonction.

5.19 Fonction Ionisation

La fonction ionisation permet de purifier l'air d'une pièce. Lorsque le symbole apparaît sur l'écran de la commande à distance la fonction est activée. Pour activer ou désactiver la fonction appuyer sur **(ION)**.

5.20 Fonction sécurité enfant

La fonction sécurité enfant permet de verrouiller la commande à distance.

5.20.1 Activation/désactivation de la fonction sécurité enfants

- Appuyez sur **(▲)** et **(▼)** simultanément.
 - L'indicateur s'affiche sur l'écran de la commande à distance. Le mode sécurité enfant est activé.

2. Appuyez à nouveau sur  et  pour désactiver la fonction.

5.21 Activation/désactivation de la fonction wifi

- ▶ Appuyer sur **(MODE)** et **(TURBO)** pour activer ou désactiver la fonction.

5.22 Fonctionnement avec plusieurs unités intérieures

Si votre système d'air conditionné est constitué de plusieurs unités intérieures alors le réglage de la température se fait de manière indépendante d'une pièce à l'autre.

Pour que le système fonctionne, il faut veiller à ce que toutes les unités intérieures soient toutes réglées en mode rafraîchissement ou en mode chauffage.

6 Entretien et maintenance

6.1 Maintenance

Une inspection/une maintenance annuelle du produit par un professionnel qualifié est indispensable pour garantir durablement le bon fonctionnement, la fiabilité et la longévité de l'installation.

6.2 Entretien du produit



Attention !
Risque de dommages matériels en cas de détergent inadapté !

- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

6.3 Nettoyage de l'unité intérieure

1. Essuyez l'habillage de l'unité intérieure avec un chiffon doux et sec.
2. En présence de salissures tenaces, nettoyez l'habillage avec de l'eau et un détergent neutre.
 - N'utilisez pas de détergent à l'intérieur de l'unité intérieure.

6.4 Nettoyage de l'unité extérieure

1. Essuyez l'habillage de l'unité extérieure avec un chiffon sec.
2. Si nécessaire, retirez les salissures superficielles au niveau de l'entrée d'air.
3. Si l'unité extérieure est située dans un environnement poussiéreux, alors nettoyez régulièrement les ailettes de l'échangeur thermique avec une brosse souple.

6.5 Nettoyage de la télécommande

- ▶ Utilisez exclusivement un chiffon sec pour nettoyer la télécommande.

6.6 Nettoyage des filtres à air



Attention !
Risque de dommages matériels en cas de détergent inadapté !

Un filtre à air bouché est préjudiciable au rendement du climatiseur. Le compresseur risque de subir des dommages et l'échangeur thermique de l'unité intérieure de geler.

- ▶ Nettoyez régulièrement les filtres à air (au minimum tous les 3 mois).

6 Entretien et maintenance

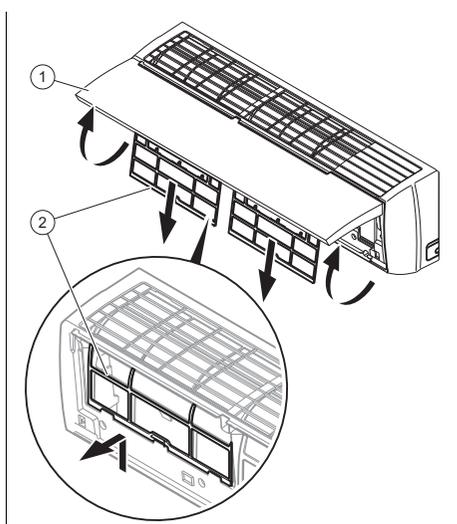


Attention !

Risque d'anomalie de fonctionnement ou de dysfonctionnement !

Les systèmes antifumée ou anti-odeurs placés dans le filtre ou le flux d'air vicié interne risquent d'encrasser ou même d'endommager l'échangeur thermique.

- ▶ Si nécessaire, montez ces systèmes au niveau de la sortie d'air de l'unité intérieure.
- ▶ Faites en sorte que ces systèmes ne puissent s'activer que lorsque le ventilateur est sous tension.

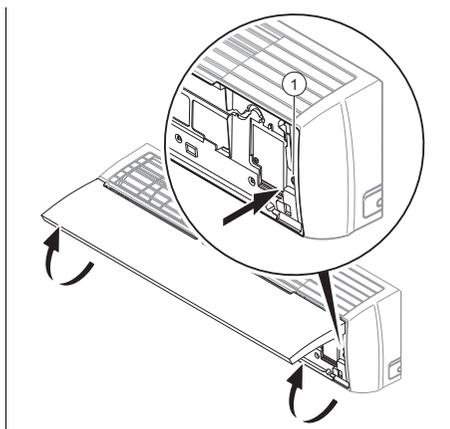


1. Ouvrez le capot avant de l'unité intérieure (1) en le tirant vers le haut.
2. Sortez les filtres (2) en les tirant vers le bas.
3. Nettoyez le filtre à air avec un aspirateur ou lavez-le à l'eau chaude (max. 45 °C) avec un détergent neutre.

4. Vérifiez que les filtres sont parfaitement secs avant de les remettre dans l'unité intérieure.
5. Insérez le filtre en le poussant de sorte qu'il s'enclenche totalement dans la butée.
 - ◁ Si les odeurs persistent, vous devez changer les filtres.

6.7 Utilisation du mode de secours

Conditions: Commande à distance défaillante



- ▶ Ouvrez le capot avant de l'unité intérieure en le tirant vers le haut.
- ▶ Appuyez sur la touche de mise en marche du mode de secours (1).
 - ◁ Un bip sonore retentit pour indiquer que le mode de secours est activé.
 - ◁ Le climatiseur fonctionne en mode automatique ◊
- ▶ Eteignez l'unité intérieure en appuyant à nouveau sur la touche du mode de secours (1).

7 Mise hors service

7.1 Mise hors service provisoire du produit

- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt.
 - ◁ L'écran s'éteint.

7.2 Mise hors service définitive du produit

- ▶ Confiez la mise hors service définitive du produit à un installateur qualifié. Veuillez contacter un professionnel qualifié autorisé.

7.2.1 Mise au rebut du frigorigène

Le produit contient du fluide frigorigène R32, qui ne doit pas être libéré dans l'atmosphère.

- ▶ Confiez systématiquement la mise au rebut du frigorigène à un installateur qualifié.

8 Garantie et service après-vente

8.1 Garantie

Validité: Italie

Informazioni sulla garanzia del produttore possono essere richieste all'indirizzo di contatto sul retro.

8.2 Service après-vente

9 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé l'appareil.



Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



Si le produit ou les piles qu'il contient portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

10 Garantie et service client

10.1 Garantie

Pour obtenir des informations concernant la garantie constructeur, veuillez contacter l'adresse indiquée au verso.

10.2 Service client

Les coordonnées de notre service client sont indiquées au verso ou sur notre site Internet.

Annexe

A Dépannage

Problème	Causes possibles	Action corrective
L'écran de la commande à distance ne s'allume pas	Vérifiez que les piles sont correctement positionnées	Respectez la polarité
	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles. Remplacez systématiquement les 2 piles en même temps.
Le système ne se remet pas immédiatement en marche	Le système ne redémarre pas immédiatement après une mise à l'arrêt.	Patiencez 3 minutes avant de remettre l'unité intérieure en marche
	Le circuit de protection se déclenche pour protéger le produit lorsque la fiche est retirée puis réintroduite directement dans la prise de courant.	Patiencez 3 minutes avant de réintroduire la fiche et de remettre l'unité intérieure en marche
Le système ne fonctionne pas du tout (la ventilation ne se met pas en route)	Le câble d'alimentation n'est pas branché	Introduisez la fiche dans la prise et mettez l'unité intérieure en marche
	Une coupure de courant est survenue	Rétablissez l'alimentation électrique de l'installation
	Le fusible est défectueux	Contactez un installateur spécialisé
Refroidissement ou chauffage insuffisant	Portes et/ou fenêtres ouvertes	Fermez les portes et/ou les fenêtres
	Présence d'une source de chaleur dans la pièce (nombreuses personnes dans la pièce)	Éliminez la source de chaleur si possible
	Le thermostat est réglé sur une température trop élevée en mode refroidissement	Régler idéalement la température
	Le thermostat est réglé sur une température trop basse en mode chauffage	Régler idéalement la température
	Le filtre à air est encrassé ou obstrué	Nettoyez le filtre à air
	Présence d'un obstacle devant l'entrée ou la sortie d'air	Retirez l'obstacle pour bénéficier d'une bonne circulation d'air
	La température ambiante n'a pas atteint le niveau fixé	Patiencez quelques instants
	Les rayons du soleil pénètrent directement par la fenêtre pendant le fonctionnement du produit en mode refroidissement	Protégez l'unité intérieure du soleil (ex : installez un rideau, fermez les volets ...)
Émission de bruits	Un crépitement peut être entendu pendant le fonctionnement ou l'arrêt de l'unité. C'est au cours des 2 - 3 premières minutes que les bruits sont les plus forts.	L'écoulement de fluide frigorigène dans l'unité est à l'origine de ce crépitement. Il ne s'agit pas d'un bruit lié à un dysfonctionnement.

Problème	Causes possibles	Action corrective
Émission de bruits	Un claquement se fait entendre pendant le fonctionnement du système	Ce bruit est causé par les changements de température provoqués par la dilatation ou la contraction du caisson. Il ne s'agit pas d'un bruit lié à un dysfonctionnement.
	L'émission d'un fort bruit d'écoulement d'air pendant le fonctionnement du système peut être du à l'encrassement des filtres à air	Nettoyez bien les filtres à air
Dégagement d'odeurs	Le système fait circuler les odeurs présentes dans l'air de la pièce (odeurs de cigarette ou du mobilier)	Pas d'action corrective
Dégagement de brouillard ou de vapeur	En mode refroidissement et déshumidification, l'unité intérieure peut dégager un léger brouillard. Ce phénomène est provoqué par le refroidissement rapide de l'air intérieur	Pas d'action corrective
L'affichage de l'unité intérieure indique E07	Les différentes unités intérieures du système d'air conditionné ne sont pas toutes configurées avec le même mode	Réglez toutes les unités intérieures en mode rafraîchissement ou en mode chauffage

Index

A

Activation/désactivation de l'éclairage de l'écran de l'unité intérieure 31

C

Chauffage 27

D

Déshumidification 27

Déverrouillage de la commande à distance 31

Documents 26

E

Écran 29–30

Éléments de commande 29–30

Entretien du produit 37

F

Fluide frigorigène 25

Fonction économie d'énergie 36

Fonction I Feel 36

Fonction principale 26

Fonction TIMER 35

Fonction Wifi 37

Fonctionnement avec plusieurs unités intérieures 37

I

Incendie 25

M

Maintenance 24

Marche/arrêt 30

Marquage CE 28

Mise hors fonctionnement, provisoire 39

Mise hors service définitive 39

Mise hors tension 39

Mode de fonctionnement 30

Mode Sleep 33

N

Nettoyage de l'unité extérieure 37

Nettoyage de l'unité intérieure 37

Nettoyage de la télécommande 37

Nettoyage des filtres à air 37

P

Produit, arrêt 39

R

Rafraîchissement 27

Réglage de l'horloge 31

Réglage du balayage 33

Réglage du mode automatique 32

Réglage du mode chauffage 32

Réglage du mode déshumidification 32

Réglage du mode rafraîchissement 32

Réglage du mode ventilateur 31

Réparation 24

S

Sécurité enfant 36

Sélectionnez un mode de fonctionnement 30

U

Utilisation conforme 22

V

Ventilation 27

Verrouillage de la commande à distance 31

Publisher/manufacturer

SDECCI SAS

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020251929_00

0020251929_00 – 30.03.2017

Supplier

Bulex

Golden Hopestraat 15 – 1620 Drogenbos

Tel. 02 555-1313 – Fax 02 555-1314

info@bulex.com – www.bulex.be

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 233625 – Tel. 2 6074901

Fax 2 607490603

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.